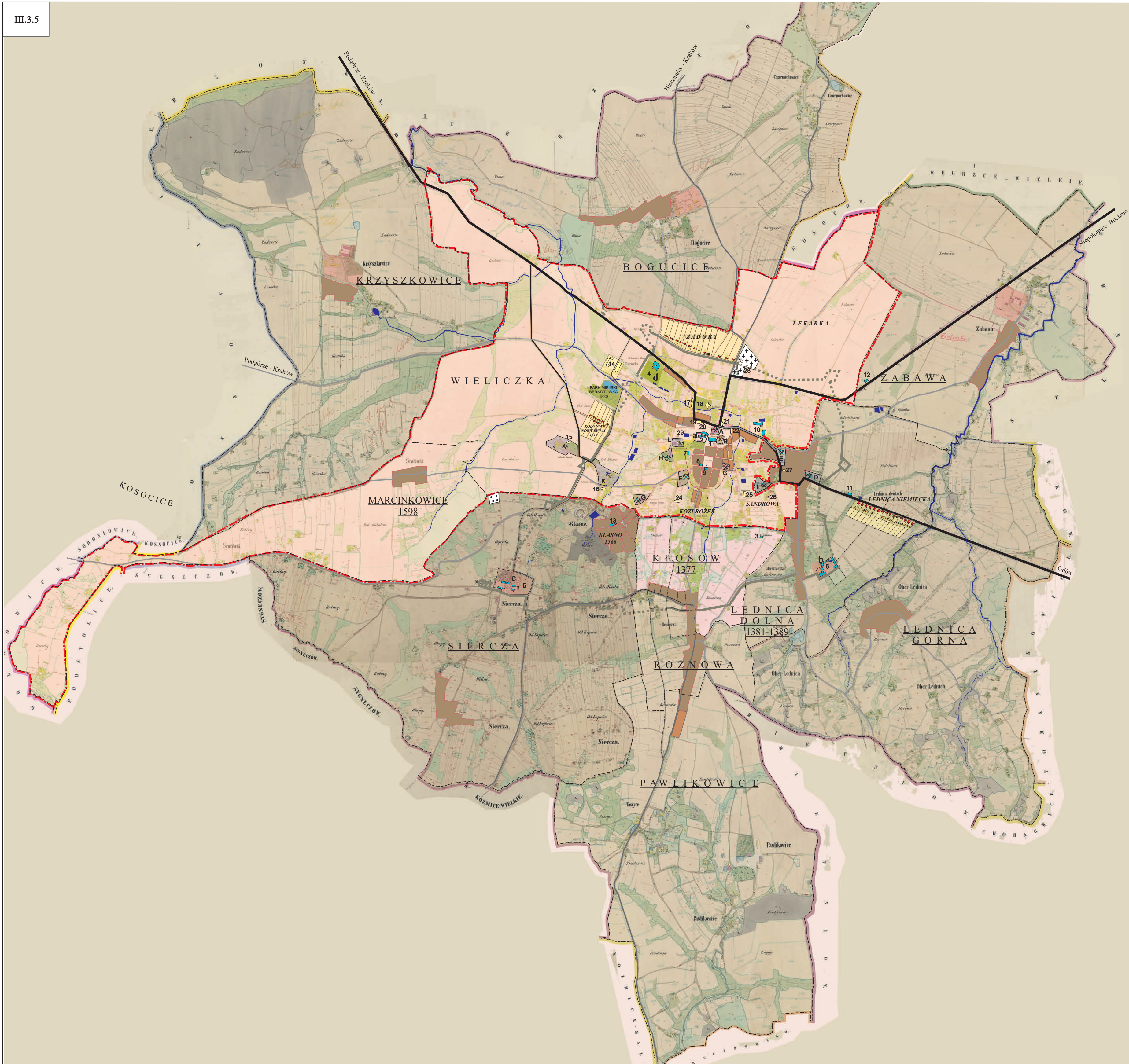
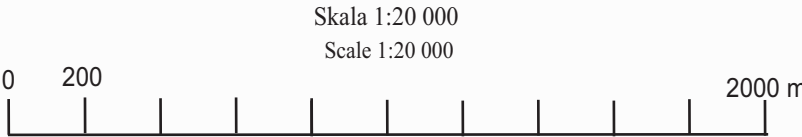




- Granice Wieliczki do poł. XIX w.
Boundaries of Wieliczka until the mid-19th c.
- Tereny w granicach Wieliczki
Areas within the boundaries of Wieliczka.
- Granice katastralne wsi w XIX w.
Cadastral village boundaries in the 19th c.
- Drogi sprzed okresu „józefińskiego”
Roads predating the “Joseph” period
- Główne drogi tranzytowe „józefińskie”
Main “Joseph” transit roads 1784–1785
- Drogi drugorzędne „józefińskie”
“Joseph” roads of secondary importance
- K Ł O S Ó W Nazwy miejscowości
Names of localities
- SANDROWA Nazwy obszarów
Names of areas
- Skupiska zabudowy do poł. XVIII w.
Clusters of buildings from before the mid-18th c.
- Skupiska zabudowy od poł. XVIII w. do poł. XIX w.
Clusters of buildings from the mid-18th century until the mid-19th c.
- Mury miejskie
Town walls
- Układ przestrzenny
Lednicy Niemieckiej, ok. 1785
Urban layout of Lednica Niemiecka, circa 1785
- Zespoły osiedli: Nowy Świat, Zadory, 1 poł. XIX w.
Settlements: Nowy Świat, Zadory from the first half of the 19th c.
- Tereny kopalni soli
Areas of the salt mine
- Zespoły parkowe
Park complexes
- Cmentarz parafialny, 1833
Parish cemetery, 1833
- Cmentarz choleryczny, 1831
Cholera cemetery, 1831
- Cmentarz żydowski
Jewish cemetery
- Linia obronna twierdzy austriackiej, reduty, fłeches (szańce) ok. 1777–1779
czytelne relikty
Defensive line of the Austrian fortress, redoubts, fłeches (earthworks), circa 1777–1779, existing relics
- Linia obronna twierdzy austriackiej ok. 1777–1779 elementy niezachowane
Defensive line of Austrian fortress, circa 1777–1779, non-existing relics
- Obiekty związane z funkcjonowaniem twierdzy austriackiej
Objects related to the functions of the Austrian fortress
- a Zamek salinarny
dowództwo twierdzy
Salt mine castle
Fortress command post.
- b Koszary w budynkach dworskich w Lednicy Dolnej
Barracks in manor buildings in Lednica Dolna
- c Koszary w budynkach dworskich w Sierczy
Barracks in manor buildings in Siercza
- d Koszary w klasztorze Reformatów
Barracks in the Monastery of the Reformed Franciscans
- Ważniejsze obiekty i zespoły zabudowy do poł. XVIII w.
Major buildings and building complexes until the 18th c.
- 1 Kościół parafialny św. Klemensa
Parish church of St. Clement
- 2 Zespół zamku żupnego
Żupy (Saltworks) Castle complex
- 3 Kościół św. Sebastiana (ok. 1581)
St. Sebastian's Church (circa 1581)
- 4 Zespół klasztoru Reformatów – 1623
Church and Monastery of the Reformed Franciscans – 1623
- 5 Zespół dworski w Sierczy
Manor complex in Siercza
- 6 Zespół dworu i browaru w Lednicy Dolnej
Manor and brewery complex in Lednica Dolna
- 7 Pałac Siodełkiewiczów, ok. 1785
Siodełkiewicz Palace, circa 1785
- 8 Dom „Pod Opatrznością Bożą”, ok. 1776
“Under Divine Providence” House, circa 1776
- 9 Pałac Przychockich, 1785
(od 1812 budynek Dyrekcji Handlu Solą)
Przychocki Palace, 1785
Since 1812, building of the Salt Trading Directorate
- 10 Pałac Konopków, 1785
(od 1806 „Handlungshaus”)
Konopka Palace, 1785
(since 1806 “Handlungshaus”)
- 11 Stacja pocztowa przy trakcie „cesarskim”, ok. 1785
Postal station along the “Imperial” road, circa 1785
- 12 Zajazd przy trakcie „niepołomickim”, ok. 1785
Inn along the “Niepołomice” road, circa 1785.
- 13 Bożnice: Wielka i Mała
Synagogues (Great and Small)
- 14 Zespół warzelni na Turówce
Saltworks in Turówka
- 15 Dom mieszkalny przy szybie „Józef”
Residential building by the “Joseph” shaft
- 16 Dom mieszkalny przy szybie „Janina”
Residential building by the “Janina” shaft
- 17 Starostwo
Starost (county administrator) office
- 18 Zakład uzdrowskiowy
Spa complex
- 19 Teatr (adaptacja kościoła Św. Ducha)
Theatre (converted from the Church of the Holy Spirit)
- 20 Odwach
Guardroom
- 21 Apteka salinarna
Salt mine pharmacy
- 22 Hotel „Pod Złotym Aniołem”
“Under the Golden Angel” Hotel
- 23 Dom mieszkalny przy szybie „Górsko”
Residential building by the “Górsko” shaft
- 24 Koszary nad szybem „Górsko”
Barracks by the “Górsko” shaft
- 25 Szpital górniczy
Mining hospital
- 26 Dom mieszkalny przy szybie „Boża Wola”
Residential building by the “God's Will” shaft
- 27 Dom mieszkalny przy szybie „Loiss”
Residential building by the “Loiss” shaft
- 28 Kaplica cmentarna Bł. Kingi 1834
Blessed Kinga cemetery chapel, 1834
- 29 Plac składowy przy żupie
Storage yard by saltworks
- ⚡ Czynne szyby górnicze do poł. XVIII w.
Active mine shafts up to the half of the 18th c.
- A „Wodna Góra” 1334
“Wodna Góra” 1334
- B „Regis” 1355
“Regis” 1335
- C „Sera” 1442
“Sera” 1442
- D „Bużenin” 1564
“Bużenin” 1564
- E „Loiss” 1577
“Loiss” 1577
- F „Górsko” 1620
“Górsko” 1620
- G „Leszno” 1631
“Leszno” 1631
- H „Daniłowicz” 1635–1640
“Daniłowicz” 1635–1640
- I „Boża Wola” 1645
“God's Will” 1645
- K „Janina” 1681–1685
“Janina” 1681–1685
- ⚡ Szyby górnicze z XVIII/XIX w.
Mine shafts from the 18/19th c.
- J „Józef” (dziś „Kościuszko”) 1790
“Joseph” (today “Kościuszko”) 1790
- L „Francisci” (późn. „Paderewski”) 1812
“Francisci” (later “Paderewski”) 1812

Wieliczka.
Rozwój przestrzenny od drugiej połowy XVIII do połowy XIX wieku

Wieliczka.
Spatial development from the second half of the 18th c.
until the mid-19th c.



Opracowali: Zbigniew Beiersdorf, Bogusław Krasnowolski
Arranged by: Zbigniew Beiersdorf, Bogusław Krasnowolski

Podkład: Plany katastralne skale oryginałów 1:2880 z 1847 roku
Base map: Cadastral plans, scale of originals 1:2880, 1847